

外国人市民向けの産前・産後に関する情報 ข้อมูลก่อนหลังการคลอดบุตรสำหรับชาวต่างชาติ

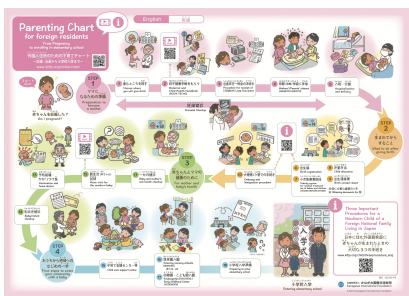
1. 子育てチャート



かながわ国際交流財団が「やさしい日本語」のほか10言語で作成。妊娠・出産から小学校入学までにすることがわかります。

1. แผนภาพการเลี้ยงดูบุตร

Kanagawa International Foundation ได้จัดทำขึ้นโดยมีทั้งภาษาญี่ปุ่นอย่างง่ายและภาษาอื่น ๆ กว่า 10 ภาษา จากแผนภาพจะทำให้ทราบสิ่งที่ต้องทำตั้งแต่เริ่มตั้งครรภ์, คลอดบุตรจนถึงเมื่อเข้าเรียนชั้นประถมศึกษา



3. 産前・産後家庭支援ヘルパー派遣



母親が出産前後で体を休めたい時や体調不良等のため、育児や家事が困難な家庭にヘルパーを派遣し、育児や家事をお手伝いします。

サービス内容

- 育児に関するもの：授乳、おむつ交換など
- 家事に関するもの：食事の準備と片付け、洗濯など

3. การส่งผู้ช่วยไปที่บ้านในช่วงระหว่างตั้งครรภ์และหลังคลอด

สำหรับคุณแม่ที่ต้องการพักในช่วงก่อนหรือหลังคลอด หรือในช่วงที่รู้สึกไม่สบาย และครอบครัวที่รู้สึกลำบากในการทำงานบ้านหรือเลี้ยงดูบุตรในระหว่างช่วงดังกล่าวจะมีการส่งผู้ช่วยไปที่บ้านเพื่อช่วยเหลืองานบ้านและช่วยดูแลเด็ก

รายละเอียดของบริการ

เกี่ยวกับการช่วยเหลือเลี้ยงดูบุตร: ให้นม, เปลี่ยนผ้าอ้อม ฯลฯ

เกี่ยวกับการช่วยงานบ้าน: การเตรียมอาหารและจัดเก็บ, ซักผ้า ฯลฯ

2. 両親学級



対象：初めて出産をする妊婦さんとパートナー

内容：妊娠中の生活や出産、育児について助産師などがお話しします

場所：各区役所

※区役所のほかに川崎市看護協会と川崎市助産師会でも行っています。

2. การอบรมคอร์สคุณพ่อคุณแม่

ผู้มีสิทธิ์เข้าร่วม: ผู้ที่ตั้งครรภ์ท้องแรก และพาร์ตเนอร์

รายละเอียด: ฟังเรื่องการใช้ชีวิตช่วงตั้งครรภ์ การคลอดและการเลี้ยงดูบุตรจากพยาบาลผดุงครรภ์

สถานที่: แต่ละสำนักงานเขต

*นอกจากที่สำนักงานเขตแล้วยังจัดที่สมาคมพยาบาลเมืองคาวาซากิและสมาคมพยาบาลผดุงครรภ์เมืองคาวาซากิด้วย

4. 産後ケア



出産後、相談できる人がいなくて不安、赤ちゃんのお世話がわからないなど、希望する人が利用できます。

宿泊型：助産所に宿泊してケア

日帰り型：助産所で90分のケア

訪問型：自宅で90分のケア など

4. การดูแลหลังคลอดบุตร

สำหรับผู้ที่มีความกังวลต่างๆหลังคลอดบุตรเพราะไม่มีคนให้คำปรึกษา หรือไม่ทราบวิธีการดูแลเด็กทารก ฯลฯ ท่านสามารถใช้บริการได้

- แบบพักค้างคืน ให้การดูแลที่สถานผดุงครรภ์
- แบบไปกลับ ให้การดูแลและระยะเวลา90นาทีที่สถานผดุงครรภ์
- แบบไปที่บ้าน ให้การดูแลที่บ้านเวลา 90 นาที ฯลฯ

5. 出産・子育て応援事業



この事業では2つの支援が受けられます。
伴走型相談支援：妊娠・出産・子育てについて保健師などの専門職に相談ができます。
経済的支援：妊娠届出後と出産後にそれぞれ5万円が支給されます。

5. ด้านการให้ความช่วยเหลือในการทำคลอดและเลี้ยงดูบุตร

สามารถรับความช่วยเหลือได้ 2 แบบ

- แบบช่วยเหลือโดยให้คำปรึกษาในเรื่องการตั้งครรภ์, การคลอดและการเลี้ยงดูบุตรโดยผู้เชี่ยวชาญเฉพาะทางเช่นเจ้าหน้าที่สาธารณสุข
- แบบช่วยเหลือทางการเงินหลังยื่นใบแจ้งการตั้งครรภ์และหลังคลอดจะสามารถรับเงินช่วยเหลือ 50,000เยนต่อครั้ง

7. 『ママと赤ちゃんサポートシリーズ』



多文化医療サービス研究会が18言語で作成。日本語対訳になっています。

7. 「คู่มือแนะนำสำหรับแม่และการรกแรกเกิด」

องค์กรวิจัยและสนับสนุนช่วยเหลือด้านสุขภาพนานาชาติได้จัดทำขึ้นถึง18ภาษา
โดยได้มีการแปลแต่ละภาษาคู่ไปกับภาษาญี่ปุ่น

9. かわさき子育てアプリ



外国語は12言語に対応。
予防接種や子どもの成長記録などの管理ができます。

9. แอปพลิเคชันการเลี้ยงดูบุตรของชาวซากิ

รองรับถึง12 ภาษา
สามารถบันทึกการรับวัคซีนและ การเติบโตของบุตรได้

6. 各区の子育てガイドブック

各区で子育てガイドブックを作成しています。そのなかに外国人市民向けのページもあります。

6. คู่มือการเลี้ยงดูบุตรของแต่ละเขต

แต่ละเขตได้มีการจัดทำคู่มือการเลี้ยงดูบุตรขึ้น และในคู่มือยังมีเพจสำหรับชาวต่างชาติด้วย



8. 赤ちゃんが生まれたときの3つの手続き



対応言語：〈やさしい日本語〉のほか10言語
3つの手続き：①出生届 ②在留資格 ③本国への登録

8. 3สิ่งที่ต้องทำเมื่อเด็กเกิด

ภาษาที่รองรับ: ทั้งภาษาญี่ปุ่นอย่างง่ายและอีกกว่า10ภาษา
3สิ่งที่ต้องทำ: ① ขอบใบแจ้งเกิด ② ขอสถานภาพพำนัก ③ ยื่นแจ้งไปที่ประเทศของตน

10. 地域子育て支援センター



0歳から就学前のお子さんとお母さんやお父さんが、遊んだり、おしゃべりしたり、子育ての相談もできます。

10. ศูนย์สนับสนุนการเลี้ยงดูบุตรในท้องถิ่น

เป็นสถานที่ที่เด็กอายุตั้งแต่0ปีถึงก่อนเข้าเรียนชั้นประถม และพ่อแม่ สามารถใช้พื้นที่ในการเล่น, พุดคุย และปรึกษาเกี่ยวกับการเลี้ยงดูบุตรได้

・出産時の移動手段は、出産予定の分娩施設に相談するなど、事前に準備をしておきましょう。事前に登録をしておくと陣痛タクシーが対応できる場合もありますので、タクシー会社に個別に問い合わせてください。

ในการเดินทางเพื่อไปคลอด ควรเตรียมความพร้อมล่วงหน้าด้วยการปรึกษาก่อนเกี่ยวกับกำหนดคลอดกับโรงพยาบาลหรือคลินิกที่ฝากครรภ์ก่อน ในบางกรณีหากลงทะเบียนล่วงหน้าอาจสามารถใช้บริการรถแท็กซี่ (แท็กซี่เมื่อเจ็บท้องคลอด) ได้

・川崎市には外国人窓口相談「川崎市国際交流センター内多文化共生総合相談ワンストップセンター」があります。→ 川崎市には外国人窓口相談「川崎市国際交流センター内多文化共生総合相談ワンストップセンター」があります。→ 川崎市には外国人窓口相談「川崎市国際交流センター内多文化共生総合相談ワンストップセンター」があります。→ 川崎市には外国人窓口相談「川崎市国際交流センター内多文化共生総合相談ワンストップセンター」があります。→

